

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Zeitschrift:</b> | Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins                                |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke |
| <b>Band:</b>        | 49 (1958)  |
| <b>Heft:</b>        | 17   |
| <b>Rubrik:</b>      | Jahresversammlung 1958 des SEV und VSE : vom 12. und 13. September 1958 in St. Gallen  |

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN

DES SCHWEIZERISCHEN ELEKTROTECHNISCHEN VEREINS

GEMEINSAMES PUBLIKATIONSORGAN

DES SCHWEIZERISCHEN ELEKTROTECHNISCHEN VEREINS (SEV) UND  
DES VERBANDES SCHWEIZERISCHER ELEKTRIZITÄTSWERKE (VSE)

---

## Jahresversammlung 1958 des SEV und VSE

vom 12. und 13. September 1958 in St. Gallen

Die Direktionen der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G., des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, sowie der Kraftwerke Sernf-Niedererenbach A.-G. und der Kraftwerke Zervreila A.-G., haben den SEV und den VSE in freundlicher Weise eingeladen, ihre diesjährigen Generalversammlungen in St. Gallen durchzuführen. Die beiden Vorstände haben diese Einladung gerne angenommen.



Die Mitglieder des SEV und des VSE werden hiermit höflichst eingeladen, an dieser gemeinsamen, turnusgemäß ohne Damen durchzuführenden, Tagung zahlreich teilzunehmen.

Dank des Entgegenkommens der Telephondirektion St. Gallen und verschiedener industrieller Unternehmungen ist den Teilnehmern Gelegenheit geboten, am Vortag interessante technische Anlagen zu besichtigen.

## PROGRAMM

Freitag, den 12. September 1958

### Exkursionen

(alle Abfahrten mit Postautos ab Post-Parkplatz vor der Hauptpost, gegenüber Hauptbahnhof St. Gallen)

Gruppe 1: *Mehrzweckanlage der PTT auf dem Säntis*

14.30 Uhr Abfahrt nach Schwägalp

14.45 Uhr 1. Abfahrt mit der Schwebebahn ab Schwägalp  
für Benutzer von Privatautos; weitere Fahrten nach Ankunft der Postautos.

Kosten für Postauto und Schwebebahn Fr. 12.—  
nur Schwebebahn (Hin- und Rückfahrt) Fr. 6.—

*Notiz:* Teilnehmer mit Privatautos sind gebeten, sich spätestens 14.30 Uhr bei der Talstation  
Schwägalp der Säntisbahn einzufinden. *Coupon Nr. 1*

*Gruppe 2:* *Ad. Saurer A.-G., Arbon*

14.30 Uhr Abfahrt

15.00 Uhr Beginn der Besichtigung

Kosten für Postauto (Hin- und Rückfahrt) Fr. 3.50

*Coupon Nr. 2*

*Gruppe 3:* *Wild Heerbrugg A.-G., Werke für Optik und Feinmechanik, Heerbrugg*

13.30 Uhr Abfahrt

14.15 Uhr Beginn der Besichtigung

Kosten für Postauto (Hin- und Rückfahrt) Fr. 5.—

*Coupon Nr. 3*

*Gruppe 4:* *Gebrüder Bühler, Uzwil*

14.30 Uhr Abfahrt

15.00 Uhr Beginn der Besichtigung

Kosten für Postauto (Hin- und Rückfahrt) Fr. 4.—

*Notiz:* Den mit der Bahn nach St. Gallen reisenden Teilnehmern an dieser Exkursion wird empfohlen, bis St. Gallen zu fahren, statt die Reise in Uzwil zu unterbrechen. Sie haben dann Gelegenheit, zuerst ihre Unterkunft zu beziehen bzw. das Reisegepäck zu deponieren und alsdann das Postauto ab St. Gallen zu benützen.

*Coupon Nr. 4*

Die St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G. und das Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen sind gerne bereit, allfälligen Interessenten ihre Anlagen nach vorheriger direkter Anmeldung bei den betreffenden Unternehmungen zu zeigen.

Die Teilnehmerzahl für die einzelnen Besichtigungen ist beschränkt. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Einganges berücksichtigt. Die Veranstalter müssen sich allfällige Änderungen in der Zuteilung vorbehalten. Anmeldung auf dem Anmeldeformular ist unerlässlich.

Nachtessen in den Hotels; freier Abend.

### Samstag, den 13. September 1958

Die Generalversammlungen des SEV und VSE, der Vortrag und das gemeinsame Mittagessen finden im «Schützengarten», St. Jakobstr. 35, St. Gallen, statt. Garderobe gratis. Trolleybus ab Haltestelle Hauptbahnhof (Wartehalle gegenüber Hauptbahnhof); Fahrt Richtung «Heiligkreuz» bis Haltestelle «Schützengarten».

10.00 Uhr **Generalversammlung des VSE im «Frohsinnsaal»,**  
anschliessend

12.00 Uhr **Gemeinsames Mittagessen für die Gäste und Mitglieder des SEV und VSE**  
Kosten einschliesslich Café crème und Bedienung, ohne Getränke, Fr. 12.00.

*Coupon Nr. 5*

*Notiz:* Für die Ehrengäste werden Tischplätze reserviert. Für die übrigen Teilnehmer besteht freie Wahl der Plätze.

14.00 Uhr **Generalversammlung des SEV im «Frohsinnsaal».**  
ca. 15.30 Uhr Vortrag von Landammann Dr. S. Frick, St. Gallen, über Verkehrs- und Wirtschaftsfragen der Ostschweiz. (Dieser Vortrag steht allen Gästen und Mitgliedern des SEV und VSE offen.)

### Unterkunft

Für die Unterkunft in St. Gallen stehen folgende Hotels zur Verfügung:  
Zimmer mit Frühstück, einschliesslich Bedienung und Taxen

| Kat. | Hotels   | Zimmer<br>ohne Bad<br>Fr. | Zimmer<br>mit Dusche<br>Fr. | Zimmer<br>mit Bad<br>Fr. |
|------|--|---------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| 1    | Hecht, Im Portner . . . . .<br>Metropole . . . . .                       | —<br>13.—                 | —<br>17.—                   | 19.25 — 21.60            |
| 2    | Touring . . . . .<br>City, Joh. Kessler, Pfauen, Rhein, Schiff . . . . . | 11.— — 12.—               | 15.—<br>—                   | 17.50<br>—               |
| 3    | Schwanen, Ilge, Weisses Kreuz, Pension Küng . . .                        | 9.— — 10.50               | —                           | —                        |
| 4    | Rössli, Hospiz zur Heimat . . . . .                                      | 7.50 — 7.70               | —                           | —                        |

Den Teilnehmern wird empfohlen, ihre Mahlzeiten möglichst in ihren Hotels einzunehmen.

Notiz: Die Veranstalter sind auf Wunsch gerne bereit, für die Unterkunft der Teilnehmer zu sorgen. Anmeldung und Wünsche für ein bestimmtes Hotel sind auf dem Anmeldeformular anzubringen. Die Veranstalter müssen sich aber Änderungen in der Hotelzuteilung vorbehalten. In Anbetracht des Mangels an Einerzimmern sind die Veranstalter den Teilnehmern zu Dank verpflichtet, wenn diese sich bereit erklären, auch Doppelzimmer zu benützen.

Die Abrechnung mit den Hotels erfolgt durch die Teilnehmer direkt.

### Auskunftsamt des SEV und VSE

Das Auskunftsamt des SEV und VSE befindet sich im Verkehrsbureau der Stadt St. Gallen, Bahnhofplatz 1a, Tel. (071) 22 62 62. Es ist geöffnet:

Freitag, 12. September 1958 12.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Samstag, 13. September 1958 08.00 Uhr bis 11.00 Uhr

### Einzahlung

Die Teilnehmer sind höflichst gebeten, die Kosten für die Veranstaltungen, für welche sie sich angemeldet haben (ohne Unterkunft), gleichzeitig mit der Anmeldung unter Verwendung des beigehefteten Einzahlungsscheines auf das Postcheckkonto VIII 6133 des SEV, Zürich, einzuzahlen. Die Zustellung der Teilnehmerkarte erfolgt nach Eingang der Zahlung.

### Fahrplan

#### A. Ankunft der Züge in St. Gallen aus Richtung:

|                    |       |       |       |       |
|--------------------|-------|-------|-------|-------|
| Zürich             | 09.36 | 10.38 | 11.27 | 13.15 |
| Rapperswil-Wattwil | 09.17 | 11.36 | 13.47 | 14.21 |
| Chur—Buchs         | 09.41 | 11.48 | 13.59 |       |
| Romanshorn         | 09.45 | 11.43 | 12.30 | 13.42 |

#### B. Abfahrt der Züge ab St. Gallen Richtung:

|                    |       |       |
|--------------------|-------|-------|
| Zürich             | 16.44 | 18.18 |
| Wattwil—Rapperswil | 17.44 | 18.38 |
| Buchs—Chur         | 18.06 |       |
| Romanshorn         | 16.36 | 17.03 |

### Anmeldung

Die Teilnehmer werden ersucht, sich unter Verwendung des beigelegten Anmeldeformulars bis spätestens 27. August 1958 bei der Gemeinsamen Verwaltungsstelle des SEV und VSE, Seefeldstrasse 301, Zürich 8, Tel. (051) 34 12 12, anzumelden.